

تأثير منهج تدريس المتبادل على نتيجة تعلم القراءة العربية لدى
طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمدية ١١ جاكرتا



إعداد

ديني ستي مصلوحة

رقم التّسجيل: ٢٧١٥١٦١٣٤٤

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكوميّة

٢٠٢٠م / ١٤٤١هـ

**PENGARUH METODE *RECIPROCAL TEACHING*
TERHADAP HASIL BELAJAR MEMBACA BAHASA
ARAB SISWA KELAS X SMA MUHAMMADIYAH 11
JAKARTA**



Disusun Oleh:

Dini Siti Masluha

No Registrasi: 2715161344

Skripsi ditulis untuk memenuhi sebagian Persyaratan dalam
Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan

JURUSAN STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2020 M / 1441 H

كلية اللغات و الفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدّمته

الطالبة : ديني ستي مصلوحة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٦١٣٤٤

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات و الفنون

عنوان البحث : تأثير منهج تدريس المتبادل على نتيجة تعلم القراءة اللغة العربية

لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمدية ١١ جاكرتا

قد نجحت في المناقشة أمام لجنة المناقشة يوم الأربعاء ٢٩ يناير ٢٠٢٠ وقبل

بحثها العلمي كأحد الشروط لنيل درجة السرجانا في قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات و الفنون جامعة جاكرتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرفة الثانية

المشرف الأول



الدكتورة ستي زبيدة الماجستير

الدكتور رمضاني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧.٣١٣٢.١٠.١٢٢.٠٠١

رقم التوظيف: ١٩٦٧١٢٢٢٢.٠٠.١٢١.٠٠٤

الممتحن الثاني

رئيس اللجنة/ الممتحن الرئيسي



رادين أحمد بارناباس الماجستير

أحمد مرادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨١٢.٥٢.٠٥.١١.٠٠١

رقم التوظيف: ١٩٦١.٨٢٥١٩٩٩.٣١.٠٠١

جاكرتا، ٢٩ يناير ٢٠٢٠ م

عميدة كلية اللغات والفنون

الدكتورة ليلينا موليا مستوي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢.٠٠١

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Dini Siti Masluha
Nomor Registrasi : 2715161344
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Pengaruh Metode *Reciprocal Teaching* Terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas X SMA Muhammadiyah 11 Jakarta.

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I

Dr. Romdani, M. Pd

NIP. 196712222000121004

Pembimbing II

Dr. Siti Jubaidah, M. A.

NIP. 197703132010122001

Ketua Sidang/ Penguji Ahli

Ahmad Murodi, M. A

NIP. 196108251999031001

Penguji Pendamping

Raden Ahmad Barnabas, M. Pd

NIP. 197812052005011001

Jakarta, 29 Januari 2020

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni

Dr. Liliana Muliastuti, M. Pd

NIP. 196805291992032001

صفحة الإفادة

أنا الموقعة أدناه

الطالبة : ديني ستي مصلوحة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٦١٣٤٤

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغة والفنون

عنوان البحث : تأثير منهج تدريس المتبادل على نتيجة تعلم القراءة اللغة العربية لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمدية ١١ جاكرتا
أفيد أن هذا البحث من علمي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة.

جاكرتا ٢٩ يناير ٢٠٢٠ م



دينى ستي مصلوحة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٦١٣٤٤

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Dini Siti Masluha
No. Reg : 2715161344
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Pengaruh Metode *Reciprocal Teaching* terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas X SMA Muhammadiyah 11 Jakarta

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya,

Jakarta, 29 Januari 2020

Yang Menyatakan,



Dini Siti Masluha

No. Reg. 2715161344

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموافقة أدناه

الطالبة : ديني ستي مصلوحة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٦١٣٤٤

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات و الفنون

عنوان البحث : تأثير منهج تدريس المتبادل على نتيجة تعلم القراءة اللغة العربية لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمديّة ١١ جاكرتا

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم و المعارف. وهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله او تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوبا باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. و كتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٢٩ يناير ٢٠٢٠ م

دينى ستي مصلوحة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٦١٣٤٤

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS**

Nama : Dini Siti Masluha
No. Reg : 2715161344
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Pengaruh Metode *Reciprocal Teaching* terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas X SMA Muhammadiyah 11 Jakarta

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non Exclusive Royalti Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media/ memformatkan, mengelolanya, dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/ mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/ pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, 29 Januari 2020

Yang Menyatakan,



Dini Siti Masluha

No. Reg. : 2715161344

التجريد

ديني ستي مسلها، تأثير منهج تدريس المتبادل على نتيجة تعلم القراءة العربية لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمدية ١١ جاكرتا ، البحث العلمي، جاكرتا: قسم تربية اللغة العربية ، كلية اللغات والفنون ، جامعة جاكرتا الحكومية، يناري ٢٠٢٠ م.

تمت إجراءات البحث في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمدية ١١ جاكرتا في الفترة الدراسية الأولى للعام الدراسي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م، وذلك يبدأ من نوفمبر إلى ديسمبر ٢٠١٩ م، ويهدف البحث إلى الحصول على معرفة تأثير منهج " تدريس المتبادل " على نتيجة تعلم القراءة العربية لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمدية ١١ جاكرتا.

والطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة التجريبية، ومجتمع البحث هو جميع طلاب الفصل العاشر IPA وجميع طلاب الفصل العاشر IPS 1 فهو ٤٠ طالبا يتكون في الفصلين هما الفصل العاشر IPA طلبة للفصل التجريبي وعددهم ٢٠ والفصل العاشر 1 IPS طلبة للفصل المضبوط وعددهم ٢٠، فهم من فصل الفصل العاشر IPA وتستخدم الباحثة أسلوب كسب العينات المستهدفة لمعرفة نتيجة تعلم الطلبة تستخدم الباحثة الاختبار البنائي و صحة البيانات والملاحظة , وأما أسلوب تحليل البيانات المستخدمة فهي واختيار t في الدرجة الأهمية (٠,٠٥).

بعد أن قامت الباحثة ببحثها، وجدت أن هناك تأثير إيجابي في نتيجة تعلم القراءة العربية لدى طلاب باستخدام منهج تدريس المتبادل حيث تكون نتيجة الاختبار من اختبار الصحة و اختبار التجانس. و الاختيار التجانس حصل مجموع متغير x و y لهما اختلاف متجانس لأن χ^2 حساب $\chi^2 > 27,05$ الجدول $53,38$ والاختيار الطبيعي الذي له البيانات التي تتوزع مطابقة يحصل حساب L حساب $(0,130) >$ من L جدول $(0,198)$ على الفصل التجريبي .

وبعد أن قامت الباحثة بالاختبارات فحصلت على قيمة T حساب $3,72$ وإما T جدول $(2,25)$ ودرجة الحرية $(dk=38)$, نظرا إلى أن T حساب أكبر من T جدول فترفض فرضية الصفر (H_0) وتقبل فرضية البحث (H_1) .

بناء على البيانات السابقة تدلّ على أن تأثير منهج تدريس المتبادل في تعلم القراءة العربية له تأثير إيجابي لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمدية ١١ جاكرتا. ومن المنهج التعليمي التي ترقى مهارة القراءة العربية لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية محمدية ١١ جاكرتا.

ABSTRAK

DINI SITI MASLUHA, Pengaruh Metode Reciprocal Teaching Terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas X SMA Muhammadiyah 11 Jakarta. Skripsi: Program Studi Pendidikan Bahasa arab, Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta, 2019.

Penelitian ini dilaksanakan di SMA Muhammadiyah 11 Jakarta pada semester 1 tahun Ajaran 2019-2020, yang dimulai pada bulan November – Desember 2019 dengan tujuan untuk mengetahui pengaruh mengenai metode Reciprocal Teaching dalam meningkatkan hasil belajar membaca bahasa arab siswa kelas X SMA Muhammadiyah 11 Jakarta.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode eksperimen dan sampelnya adalah siswa kelas X IPA dan siswa Kelas X IPS 1 sejumlah 40 siswa terdiri dari 20 siswa kelas eksperimen dan 20 siswa kelas kontrol . teknik pengambilan sample dilakukan dengan cara “purposive sampling “ yaitu teknik pengambilan sample secara sengaja sesuai dengan persyaratan sampel yang diperlukan. Instrument yang digunakan adalah observasi (pengamatan) teknik analisis data yang digunakan adalah statistika deskriptif, validitas dan uji hipotesis yang digunakan adalah uji-t pada taraf signifikansi = 0,05.

Setelah dilakukan maka peneliti telah menemukan pengaruh terhadap hasil belajar membaca arab siswa kelas X SMA Muhammadiyah 11 Jakarta dengan menggunakan metode reciprocal teaching yang mana hasil uji diperoleh dari uji validitas dan uji homogenitas. Uji homogenitas dengan hasil pengelompokkan X-Y mempunyai varian yang homogenitas χ^2 hitung (27,05) < χ^2 tabel (53,38) , uji normalitas yang memiliki data berdistribusi Normal dengan hasil L hitung (0,130) < L Tabel (0,198). Setelah dilakukan tes maka nilai T-Hitung yang diperoleh dari 0,05 adalah (3,72) sedangkan nilai T tabel (2,25) untuk derajat kebebasan (dk=38) karena T-Hitung yang diperoleh lebih besar daripada harga T-tabel maka hipotesis nol (H_0) ditolak dan hipotesis penelitian (H_1) diterima.

Berdasarkan data diatas menunjukkan bahwa pengaruh metode reciprocal teaching dalam pembelajaran membaca bahasa arab terdapat pengaruh positif terhadap siswa kelas X SMA Muhammadiyah 11 Jakarta dan termasuk metode pembelajaran yang dapat meningkatkan kemampuan membaca arab siswa kelas X SMA Muhammadiyah 11 Jakarta.

ABSTRACT

Dini Siti Masluha, The Effect of Reciprocal Teaching Method on Results of Reading Arabic Learning for 10th grade students, Senior High School of Muhammadiyah 11 Jakarta, 2020.

This research is held in Senior High School of Muhammadiyah 11 Jakarta on the first semester of the 2019-2020 years academic started on November – December 2019. The aim of this research is to know the effect of Reciprocal Teaching Method on Results of Reading Arabic Learning for 10th grade students, Senior High School of Muhammadiyah 11 Jakarta.

The used method for this research is an experimental method, and the samples were taken from the 10th grade students, Senior High School of Muhammadiyah 11 Jakarta, 2020 from class X IPA and X IPS1. The population were 40 students, 20 students in an experimental group, while 20 students in control group. The technic of taking samples was used by purposive sampling, that deliberate with the sample's requirement needed. The used instrument and data analysis technic are observation and description statistics. The validity and hypothesis test that used is T-test on the significance level = 0,05.

The researcher found a positive effect after doing the research of the learning results on reading arabic on 10th grade students, Senior High School of Muhammadiyah 11 Jakarta with Reciprocal Teaching Method. The conclusion of this research based on this final data: The T-test results obtain after the validity and homogeneity test. The results of the homogeneity test with X-Y classification has a variant of homogeneity X^2 value $(27,05) < X^2$ table $(53,38)$, normality test which has normally distributed data with the results of L calculated $(0,130) < L$ Table $(0,198)$. The test results show that the value of T calculated obtain from 0,05 is $(3,72)$ and the value of the T table $(2,25)$ for the degree of freedom $(dk=38)$. Because of the obtained T calculated bigger than the value of the T table, then the hypothesis is 0 (H_0) rejected and the research hypothesis (H_1) accepted.

Based on the data, it shows that the effect of Reciprocal Teaching Method on Results of Reading Arabic Learning has a positive effect on 10th grade students, Senior High School of Muhammadiyah 11 Jakarta, which is one of the learning method that can improve the reading arabic learning of 10th grade students, Senior High School of Muhammadiyah 11 Jakarta.

التقدير والاعتراف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل الكتاب قرآنا عربيا فصلت آياته والذي جعل اللغة العربية أفضل اللغة، والصلاة والسلام على محمد عبدك ورسولك الذي آتته الحكمة وفصل الخطاب وعلى آله وأصحابه ومن تبعه في الحياة إلى يوم الدين،
أما بعد .

قد مرت الباحثة بأوقات طويلة في قسم تربية اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية . ولابد لجميع الطلبة فيها أن يقدموا البحث العلمي في الفترة الأخيرة لإكمال دراستهم لنيل درجة السرجانا. وبحثت الباحثة في بحثها عن " تأثير منهج تدريس المتبادل على نتيجة تعلم القراءة العربية لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية ١١ جاكرتا " .

تواجه الباحثة في إعداد هذا البحث وإجرائها العديد من العراقيل و الحواجز. و الحمد لله تستطيع الباحثة أن تكمل هذا البحث بعنايته . و بعد شكر لله ولرسوله ترغب الباحثة في تقديم شكرها الجزيل وتقديرها العميق للوالدين العزيزين والمحبوبين خصوصا أمي و أبي (ديني ستي مصلهما) اللذان رباني بالحنون والحنان و شكري أيضا إلي عائلتي أختي المحبوبة وأخي المحبوب. وأقدم شكري الجزيل وتقديري العميق إلى الأسماء التالية:

١. الدكتور رمضان الماجستير بوصفه المشرف الأول الذي قام بإشراف الباحثة من البداية إلى النهاية بالصبر وكثرة الاهتمام في إنهاء هذا البحث وتصحيحه.

٢. الدكتورة ستي زبيدة الماجستير بوصفه مشرفة الثانية التي قدّمت
الإرشادات والتوجيهات الثمينة للباحثة وأيضا الأساليب الشهيرة في كتابة هذا
البحث العلمي.

٣. الدكتور محمد شريف الماجستير بوصفه رئيس قسم تربية اللغة العربية
بجامعة جاكرتا الحكومية

٤. الدكتورة فتوى عارفة الماجستير بوصفها المشرفة الأكاديمية.

٥. جميع المدرسين والمدرسات الذين بذلوا كل ما لديهم من العلوم والمعارف
لتهذيب الباحثة أثناء تعلم الباحثة في الجامعة.

٦. جميع صديقاتي في قسم تربية اللغة العربية مرحلة ٢٠١٦ خاصة إلسي دوي
فرحاني، وإلى حانفة عائسة ونورجحاني.

تقبل الله أعمالهم، وتسأل الله الباحثة التوفيق والهداية وأن يجعل أعمالهم
خالصة لوجه الله تعالى وحده، والحمد لله رب العالمين.

جاكرتا، ٢١ يناير ٢٠٢٠



ديني ستي مصلوحة

محتويات البحث

أ	.....	صفحة التصديق بالعربية
ج	.....	صفحة التصديق بالإندونيسية
هـ	.....	صفحة الإفادة بالعربية
و	.....	صفحة الإفادة بالإندونيسية
ز	.....	صفحة الموافقة بالعربية
ح	.....	صفحة الموافقة بالإندونيسية
ط	.....	تجريد بالعربية
ك	.....	تجريد بالإندونيسية
ل	.....	تجريد بالإنجليزية
م	.....	التقدير و الاعتراف
س	.....	محتويات البحث

الباب الأول

المقدمة

(١-٦)

أ. خلفية البحث ١

- ب. تشخيص المشكلات ٤
- ج. تحديد المشكلة ٥
- د. تنظيم المشكلة ٥
- هـ. هدف البحث ٥
- و. فوائد البحث ٥

الباب الثاني
الدراسات النظرية
(٧-٢٥)

- أ. مفهوم مهارة القراءة ٧
- ب. نتيجة التعلم ١٥
- ج. مفهوم منهج تدريس المتبادل ١٧
- د. تنظيم الأفكار ٢٤
- هـ. صياغة الفروض ٢٥

الباب الثالث
مناهج البحث

(٢٦ - ٣٥)

- أ. مكان البحث وموعده ٢٦

ب. طريقة البحث ٢٦

ج. المجتمع والعينة و أسلوب أخذ العينة ٢٨

د. أداة البحث وأساليب جمع البيانات ٢٨

هـ. أسلوب تحليل صحة البحث ٣١

و. أسلوب تحليل البيانات ٣٣

الباب الرابع

نتائج البحث

(٣٦ - ٤٤)

أ. وصف البيانات ٣٦

ب. اختبار شروط التحليل ٤١

ج. اختبار تحليل البيانات ٤٣

د. محدودية البحث ٤٤

الباب الخامس

الخاتمة

(٤٥ - ١٢٧)

أ. الاستنتاج ٤٥

ب. التضمين ٤٥

ج. الاقتراحات ٤٦

د. المراجع ٤٨

هـ. الملاحق ٥٠

و. الصور ١٢٦

